

**ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ СОВЕТА  
БАРЕНЦЕВА/ЕВРОАРКТИЧЕСКОГО РЕГИОНА  
СОВМЕСТНОЕ КОММЮНИКЕ**

**Мурманск, 15 октября 2009 года**

Совет Баренцева/Евроарктического региона (СБЕР) провел свою 12-ю сессию 14-15 октября 2009 года в Мурманске под председательством Российской Федерации.

Министры и старшие представители членов Совета (Дании, Исландии, Норвегии, Российской Федерации, Финляндии, Швеции и Европейской комиссии) приняли участие в работе сессии, на которой также присутствовали губернаторы, политические лидеры и другие представители Баренцева регионального совета (БРС), представители коренных народов Баренцева региона, национальных парламентов и региональных законодательных органов, региональных советов Севера, международных финансовых организаций, государств-наблюдателей и другие приглашенные гости.

Введение

1. Совет подтверждает сохраняющуюся актуальность принципов и целей Киркенесской декларации от января 1993 года, которая заложила основу для нынешнего многостороннего сотрудничества в регионе Баренцева моря, а также всех других документов, отражающих общее стремление членов СБЕР к укреплению стабильности, доверия и устойчивого развития на севере Европы. Деятельность в рамках СБЕР, включая широкое сотрудничество в экономических, экологических и

социальных областях, по-прежнему является важным инструментом для достижения этих целей.

2. Совет подтверждает свою решительную приверженность делу дальнейшего развития сотрудничества в Баренцевом регионе в области экономики, охраны окружающей среды, энергетики, транспорта, образования, культуры, здравоохранения и соответствующих социальных вопросов, молодежных обменов, предупреждения чрезвычайных ситуаций и деятельности спасательных служб, туризма, таможенных процедур и дальнейшего улучшения положения коренных народов. Совет обязуется и впредь проводить работу по повышению благосостояния и уровня жизни всех народов региона на основе общих демократических ценностей. Он приветствует участие международных организаций и многосторонних финансовых механизмов в деятельности по достижению этих целей.

3. Совет с удовлетворением отмечает, что председательство России в СБЕР было направлено прежде всего на комплексное решение существующих в регионе социальных, экономических и экологических проблем, укрепление процессов интеграции между партнерами и обеспечение конкретных интересов коренных народов Баренцевого региона.

4. Совет принимает к сведению заявление, сделанное на сессии Баренцевым региональным советом, и выражает удовлетворение осуществлением на национальном и региональном уровнях тесного взаимодействия во многих областях как основной предпосылки обеспечения общего успешного Баренцева сотрудничества. В этой связи Совет с удовлетворением отмечает принятие Баренцевой Программы на 2009-2013 годы, которая создает рамки для внутрирегионального сотрудничества и определяет приоритетные области для работы в течение этого периода. Совет настоятельно призывает уделить особое внимание

обеспечению участия всех 13 Баренцевых регионов в осуществлении этой Программы.

5. Совет отмечает, что "Северное измерение" - общая политика, которую совместно проводят ЕС, Исландия, Норвегия и Россия, и ее одобренные и планируемые партнерства свидетельствуют о продолжении конструктивного сотрудничества по ряду проектов, которые осуществляются и в интересах граждан Баренцева региона. СБЕР, как один из ее участников, играет активную роль в развитии "Северного измерения".

6. Совет признает существование взаимосвязанных вызовов в области экономики, изменения климата и необходимости обеспечения устойчивого и эффективного использования природных ресурсов в качестве одного из наиболее важных вопросов, которые следует рассмотреть для обеспечения глобальной устойчивости.

#### Развитие человеческого потенциала и социальное развитие

7. Совет с удовлетворением отмечает работу, которая в настоящее время проводится по осуществлению Программы сотрудничества в области здравоохранения и связанных с ним социальных вопросов на 2008-2011 годы. Совет констатирует, что мониторинг Программы по ВИЧ/СПИДу показывает достижение определенного прогресса, и настоятельно призывает соответствующие власти продолжить свое сотрудничество по борьбе с ВИЧ/СПИДом и туберкулезом. По мнению Совета, существует срочная необходимость оказания содействия осуществлению Киркенесской декларации премьер-министров от 2003 года, содержащей настоятельный призыв к "медицинским и социальным властям взять под полный контроль распространение туберкулеза в Баренцевом регионе в течение 10 лет", т.е. к 2013 году. Крайне важно обеспечить осуществление мер, которые будут приняты по итогам оценки ситуации с туберкулезом в Баренцевом регионе и будут

способствовать развитию сотрудничества в области искоренения туберкулеза. Совет подчеркивает большое значение оказания поддержки реализации Программы по вопросам детей и молодежи группы риска. Необходимо продолжить координацию деятельности с Партнерством "Северного измерения" по здравоохранению и обеспечению социального благополучия.

8. Совет призывает к дальнейшему укреплению сотрудничества в области научно-исследовательской деятельности и поддерживает интеграцию образовательных систем государств-членов, а также интернационализацию условий образования и научно-исследовательской деятельности, оказание содействия осуществлению программ мобильности научных сотрудников и совместных образовательных проектов в соответствии с целями Болонского процесса и направленных на подготовку высококвалифицированных специалистов, способных работать в условиях глобализации. Следует предпринять дополнительные усилия с целью повышения привлекательности регионов для учащихся и исследователей из стран-членов и других государств. Совет решительно поддерживает возобновление деятельности Баренцевой совместной группы по вопросам образования и научных исследований.

9. Совет приветствует усилия Совместной рабочей группы по вопросам культуры, предпринимаемые с целью увеличения воздействия культуры в Баренцевом регионе посредством осуществления второй Программы культурного сотрудничества "Новые веяния в Баренцевом регионе" на 2008-2010 годы, направленной на содействие культурному разнообразию и многокультурному диалогу и использование культуры в качестве одного из инструментов регионального, социального и экономического развития. Совет подчеркивает важное значение развития культурного сотрудничества в Баренцевом регионе во взаимодействии с другими международными платформами, включая политику "Северное

измерение" и ее будущее партнерство по вопросам культуры, Арктический совет, Совет государств Балтийского моря, Совет министров северных стран и Совет Европы.

10. Совет продолжает уделять особое внимание рассмотрению проблем и возможностей коренных народов Баренцева региона и их вовлечению в сотрудничество в области образования, здравоохранения, культуры, традиционной и экономической деятельности в целом, охраны окружающей среды и развития инфраструктуры.

11. Совет подчеркивает необходимость рассмотрения вызовов, с которыми сталкиваются коренные народы в регионе, и особо отмечает большое значение налаживания сотрудничества и диалога с коренными народами и между ними. К числу главных вызовов относятся экстенсивная промышленная деятельность и изменение климата. Страны-члены признают свою ответственность за сохранение и развитие средств к существованию населения региона, включая жителей отдаленных районов. Совет подчеркивает роль, которую Рабочая группа по коренным народам играет в многостороннем сотрудничестве, и поддерживает осуществление Плана действий для коренных народов на 2009-2012 годы, ориентированный на принятие мер в областях развития предпринимательской деятельности, языков и средств массовой информации, здравоохранения и связанных с ними социальных вопросов, окружающей среды и природопользования, культуры и политического сотрудничества. Совет также приветствует решение об участии представителей Рабочей группы коренных народов в работе всех сессий Комитета старших должностных лиц СБЕР и других рабочих групп СБЕР.

12. Совет подчеркивает большое значение усилий по обеспечению гендерного равенства в Баренцевом регионе и улучшению положения женщин, включая женщин из числа коренных народов, в том, что касается

возможностей занятости, занятия предпринимательской деятельностью, образования и представленности в общественных структурах.

13. Совет особо отмечает важность дальнейшего развития молодежного сотрудничества между членами СБЕР на национальном и региональном уровнях и в этой связи выражает решительную поддержку деятельности Рабочей группы по молодежной политике и Бюро по молодежному сотрудничеству в Баренцевом регионе в Мурманске, которое в настоящее время финансируется Норвегией, Россией, Швецией и Финляндией. Совет высоко оценивает результаты Конференции министров стран Баренцева/Евроарктического региона, ответственных за молодежную политику, которая была посвящена рассмотрению наиболее срочных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается молодежь, включая вопросы экономической и социальной жизнеспособности региона, окружающей среды, мобильности, занятости, межкультурного понимания и участия молодежи в общественной жизни.

14. Совет с удовлетворением отмечает расширение сотрудничества между службами по борьбе с чрезвычайными ситуациями и спасанию в Баренцевом регионе. Совет приветствует подписание "Соглашения между правительствами стран Баренцева/Евроарктического региона по сотрудничеству в области предупреждения чрезвычайных ситуаций, обеспечения готовности и реагирования" как один из важных этапов деятельности по развитию практического сотрудничества между соответствующими властями, направленного на повышение безопасности людей, живущих в регионе. Совет особо отмечает важное значение организованных в 2009 году Россией учений "Баренц Рескью 2009".

15. Совет отмечает активную роль Объединенного комитета по вопросам сотрудничества в области спасания в его деятельности, направленной на создание более благоприятных предпосылок для оказания взаимной помощи в случае возникновения чрезвычайной

ситуации в любом из государств-участников. Совет призывает Объединенный комитет продолжить свою работу по упрощению положений, касающихся работы совместных аварийно-спасательных служб в регионе.

16. Совет приветствует создание Совместной рабочей группы по туризму (СРГТ) в Баренцевом регионе с мандатом на оказание содействия частным и государственным организациям, работающим в области туризма. Задачи СРГТ заключаются в развитии индустрии туризма в регионе, увеличении объема доходов и усилении диверсификации в сфере местной занятости и способствовании налаживанию культурных, социальных и деловых контактов.

#### Экономическое развитие

17. Совет поддерживает усилия по дальнейшему укреплению экономического сотрудничества в регионе на всех уровнях как одного из средств обеспечения его устойчивого развития на основе существующих человеческих и природных ресурсов. Расширение взаимодействия между властями, деловыми кругами и другими участниками этой деятельности способствует преодолению последствий глобального финансового кризиса и созданию условий для повышения благосостояния народов региона. Совет приветствует позитивную и активную роль, которую в связи с этим играет Рабочая группа СБЕР по экономическому сотрудничеству.

18. Совет полагает, что применение в производственном секторе инновационных исследований и технологий имеет жизненно важное значение для повышения конкурентоспособности Баренцева региона в глобальной экономике, а также для создания сетей по обмену соответствующими данными. Совет призывает создать треугольник "наука-образование-бизнес", призванный обеспечить участие молодежи – наиболее активной части населения - в активизации предпринимательской деятельности.

19. Совет вновь подтверждает готовность продолжить свои усилия по созданию благоприятного инвестиционного климата для предпринимателей, особенно в секторе малых и средних предприятий. В этой области успешно функционируют хорошо себя зарекомендовавшие встречи в рамках Баренцева Промышленного Партнерства, которые обеспечивают возможности для проведения обмена мнениями по широкому кругу актуальных вопросов регионального трансграничного сотрудничества.

20. Совет приветствует активную роль, которую играет региональное деловое сообщество и особенно Баренцева Деловая Консультативная Группа в улучшении возможностей для бизнеса.

21. Совет подчеркивает растущую роль лесов и лесного хозяйства в экономике Северной Европы и особо отмечает необходимость обеспечения устойчивого лесопользования, а также приветствует продление сроков работы Баренцевой Целевой группы по лесу под председательством России. Ее деятельность позволила наметить новые перспективные направления работы по многостороннему обмену опытом и знаниями в областях биоэнергетики, стабилизации климата, создания сетей образцовых лесов и в других сферах в соответствии с национальным законодательством.

22. Совет приветствует продолжающееся сотрудничество по вопросам энергоэффективности на всех уровнях, включая возобновление деятельности Совместной рабочей группы по энергетике и вклад Североевропейской Экологической Финансовой Корпорации (НЕФКО) в анализ и осуществление мер и технологий по обеспечению энергоэффективности. Совет призывает активизировать сотрудничество между различными рабочими группами Совета и подчеркивает необходимость расширения трансграничного сотрудничества между различными субъектами в Баренцевом регионе, призванного обеспечить



укрепление потенциала и устойчивое использование возобновляемых источников энергии, а также инновационных энергоэффективных технологий в промышленности и жилищном строительстве.

23. Совет подчеркивает, что для оказания содействия развитию торговых потоков в направлении Баренцева региона и из него и его более тесной интеграции с глобальными экономическими сетями необходимо развивать его эффективную транспортную и логистическую инфраструктуру.

24. Совет выражает удовлетворение в связи с деятельностью, которая проводится в рамках Баренцевой/Евроарктической транспортной зоны (БЕАТА), а также в связи с реализацией проектов, осуществляемых в соответствии с целями программы БЕАТА, и настоятельно призывает стороны продолжить эти усилия.

25. По мнению Совета, сторонам следует, используя структуры БЕАТА, выявлять и рассматривать новые проекты по развитию в регионе комплексной мультимодальной транспортной системы, ликвидируя узкие места и оказывая содействия развитию всех видов транспорта. Необходимо также изучить новые возможности, открывающиеся в связи с созданием нового Партнерства "Северного измерения" по транспорту и логистике.

26. Совет обращает особое внимание на то, что таможенными службами в Баренцевом/Евроарктическом регионе следует продолжить усилия по дальнейшей разработке и упрощению таможенных процедур и устранению чрезмерных таможенных барьеров. Улучшение сотрудничества между соседними таможенными властями на границах (проведение обмена информацией и регулярных встреч, координация методов работы) является одним из ключевых аспектов для сокращения времени ожидания на пограничных переходах и улучшения условий торговли.

### Окружающая среда

27. Совет подтверждает актуальность решений Восьмой конференции министров стран-участниц СБЕР, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, состоявшейся в Москве в 2007 году, и выражает признательность за работу Рабочей группе СБЕР по окружающей среде (РГОС), особенно за расширение деятельности по проектам в рамках недавно созданных подгрупп по чистому производству, по вопросам экологически безопасного потребления, защиты природы и водопользования. Совет высоко также отмечает тесное сотрудничество с Региональной рабочей группой по окружающей среде и признает потенциал малых и средних проектов в обеспечении улучшения состояния окружающей среды.

28. Совет подчеркивает срочную необходимость учета уязвимости и проблем окружающей среды в экономической деятельности на территории Баренцева региона, отмечает важность включения экологических вопросов в деятельность других секторов и активно поддерживает разработку экологически обоснованных решений, пригодных для условий Севера и Арктики.

29. Совет признает изменение климата в качестве серьезной проблемы. Предполагаемые последствия изменения климата, включая его угрозу традиционным жизненным циклам коренных народов, экосистемным услугам, биоразнообразию, здоровью человека, а также экономические потери указывают на необходимость срочных действий. Разработка мер по противодействию и адаптации к изменению климата должна быть высоким приоритетом во всем Баренцевом сотрудничестве. В этой связи Совет признает срочную необходимость достижения субстантивной, всеобъемлющей, амбициозной и эффективной глобальной договоренности по климату на 15-й Конференции сторон Рамочной Конвенции ООН по изменению климата в декабре 2009 года в Копенгагене, напоминая о

Декларации лидеров форума ведущих экономик по энергетике и климату в Аквиле 9 июля 2009 года.

30. Совет с удовлетворением воспринимает результаты конференции, посвященной изменению климата в Баренцевом регионе, которая прошла в сентябре 2009 года в Вадсё, и считает ее важным вкладом в дальнейшее сотрудничество в этой области, а также рекомендует Совету и РГОС вместе с другими соответствующими органами Совета продолжать разработку тем, обсуждавшихся на конференции.

31. Совет принимает к сведению результаты осуществления совместного проекта СБЕР и Совета министров северных стран по воздействию изменения климата на биоразнообразие и экосистемные услуги в Баренцевом регионе, приветствует продолжение проекта и ожидает его результатов.

32. Совет подчеркивает важность чистого производства и энергосбережения как путей стимулирования экономической и экологической эффективности и сокращения выбросов парниковых газов. Совет отмечает также важную работу, проделанную в области устойчивого потребления и производства в Баренцевом регионе.

33. Совет подчеркивает срочность решения экологических проблем, которые представляют "горячие точки" в Баренцевом регионе, и призывает предпринять политические шаги для того, чтобы к 2013 году приступить к осуществлению соответствующих проектов, нацеленных на устранение всех "горячих точек". Поэтому Совет приветствует работу Специальной целевой группы по "горячим точкам" и ожидает от нее выработки критериев ликвидации "горячих точек". Для достижения этих целей в ближайшие годы важное значение будут иметь наращивание усилий со стороны центральных и региональных властей, вклад со стороны НЕФКО и сотрудничество с Природоохранным Партнерством «Северного измерения» и Арктическим советом. Важное значение будет

иметь активное участие Комитета старших должностных лиц и Международного Баренцева секретариата, поэтому Совет поддерживает принятие Международным Баренцевым секретариатом активного участия в управлении базой данных по "горячим точкам" в сотрудничестве с РГОС и НЕФКО.

#### Механизмы сотрудничества

34. Совет признает растущую роль Арктического совета как основного механизма приполярного сотрудничества и подчеркивает важность сотрудничества и координации с Арктическим советом по вопросам и проектам, представляющим общий интерес, на всех соответствующих уровнях с целью получения оптимального результата от объединения усилий.

35. Совет подчеркивает потенциал Европейского инструмента соседства и партнерства (ЕИСП) как важного источника совместного финансирования и призывает к участию всех региональных членов Баренцева сотрудничества в программах ЕИСП. Совет ожидает, что программы трансграничного сотрудничества ЕИСП начнут действовать сразу после подписания соглашений о финансировании между Европейской комиссией и Россией.

36. Совет считает, что одной из предпосылок успешного сотрудничества в Баренцевом регионе, а значит достижения им максимальной эффективности и получения оптимального результата от объединения усилий, является более тесная координация деятельности с другими международными и региональными организациями и советами на Севере, в первую очередь с Арктическим советом, Советом государств Балтийского моря и Советом министров северных стран.

37. Совет отмечает растущее значение парламентского измерения Баренцева сотрудничества и в связи с этим выражает удовлетворение проведением и результатами 4-й Конференции парламентариев Баренцева

региона, прошедшей в Сыктывкаре в мае 2009 года и посвященной всем аспектам устойчивого развития Баренцева региона.

38. Совет приветствует результаты Международного полярного года 2007-2008 годов, ставшие научной основой для практических мер, направленных на стимулирование устойчивого развития в Баренцевом регионе в тесной увязке с экономическими, экологическими и социальными факторами.

39. Совет поощряет расширение сотрудничества в неправительственном секторе Баренцева региона с целью дальнейшего расширения трансграничных обменов, контактов между людьми и взаимодействия между представителями средств массовой информации и городов-побратимов.

40. Совет считает, что учреждение Международного Баренцева секретариата (МБС) создало благоприятные условия для большей последовательности и эффективности Баренцева сотрудничества, лучшего использования имеющихся административных и финансовых ресурсов и более эффективной координации, продвижения и осуществления решений СБЕР и БРС, и одобряет первые результаты деятельности МБС. Расширение обменов между секретариатами региональных советов Севера следует сделать частью процесса многостороннего сотрудничества и поэтому их следует поощрять. Совет с удовлетворением отмечает внимание, которое секретариат уделял проблемам коренных народов, и в связи с этим поддерживает командирование советника по проблемам коренных народов в МБС, а также осуществление проекта сотрудничества в области предпринимательства коренного населения.

\* \* \*

41. Совет выражает признательность уходящему Председателю, Российской Федерации, председателям и участникам Комитета старших должностных лиц СБЕР, рабочих групп СБЕР и совместных рабочих

групп, а также целевой группы за их отличную работу и приветствует нового Председателя, Королевство Швеция. Совет принимает к сведению приоритеты председательства Швеции в 2009-2011 годах, и принимает любезное приглашение правительства Королевства Швеция провести в 2011 году следующую сессию Совета, время и место проведения которой будет определено позднее.

42. Совет также благодарит уходящего Председателя Баренцева Регионального совета, регион Оулу Финляндии, и председателей и участников Регионального комитета, рабочих групп и специальной группы за их отличную работу и приветствует нового Председателя - губернию Тромс Норвегии.